

MINISTERE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT

- Etat récapitulatif des traitements payés par virements (agents sous contrat).

- Mois de : Decembre année 1988 .

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service de :

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- Banque Populaire	549.163 ✓
- Banque Commerciale	394.439 ✓
- Banque de Kigali	284.596 ✓
- BACAR	7.550 ✓
- C.E.R.	479.576 ✓
- Chèques Postaux	288.316 ✓
TOTAL	2.003.640

Nous disons: DEUX MILLIONS TROIS MILLE SIX CENT QUARANTE FRANCS.

Fait à Kigali, le 08 DEC. 1988

Le Sous-Gestionnaire,
MUGENERWA François

[Signature]
12-12-88
Op 2295 du 14-12-88

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT

- Etat récapitulatif des traitements payés par
virements (agents sous contrat).

- Mois de : Decembre année 1988 .

Conformément aux états ci-joints, donnant le détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne le service de :

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- Banque Populaire	549.163
- Banque Commerciale	394.439
- Banque de Kigali	284.596
- BACAR	7.550
- C.B.R.	479.576
- Chèques Postaux	288.316
	<hr/>
TOTAL	2.003.640

Nous disons: DEUX MILLIONS TROIS MILLE SIX CENT QUARANTE FRANCS.

Fait à Kigali, le 09 DEC. 1988

Le Sous-Gestionnaire,
MUGENIERWA François

Op 2295 du 10-12-88

MINISTRE DE L'INDUSTRIE
ET DE L'ARTISANAT

- Etat récapitulatif des traitements payés par
virements (agents sous contrat).

- Mois de : Decembre année 1988 .

Conformément aux états ci-joints, donnant le
détail par agences ou succursales, le montant des traitements à virer
par Etablissement financier est le suivant, en ce qui concerne
le service de :

<u>Etablissements financiers</u>	<u>Montant</u>
- Banque Populaire	549.163
- Banque Commerciale	394.439
- Banque de Kigali	284.596
- BACAR	7.550
- C.E.R.	479.576
- Chèques Postaux	288.316
TOTAL	2.003.640

Nous disons: DEUX MILLIONS TROIS MILLE SIX CENT QUARANTE FRANCS.

Fait à Kigali, le 09 DEC 1988

Le Sous-Gestionnaire,
LUCHEMENA François

Etat de virement à effectuer au profit des comptes
ouverts dans le réseau de l'Etablissement financier suivant:
CHEQUES POSTAUX.

- pour le paiement des traitements du mois de DECEMBRE 1988
des agents relevant du MINISTERE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT.

Noms et prénoms	N°s de compte	Net à payer
<u>Succursale de KIGALI</u>		
01. BUCYANAYANDI J. Léonard	ZA 615	3.379 ✓
02. KANYARWANDA Yusuf	ZA 659	9.713 ✓
03. NSHIMIYIMANA Vincent	ZA 197	5.002 ✓
04. GASANA Vincent	ZA 732	10.151 ✓
05. KAYINAMURA Zacharie	644	36 ✓
06. KABENDEGELI J. Chrysotome	679	5.008 ✓
07. NYIRAMANA Athalie	Z 590	8.740 ✓
08. KAZUNGU Philippe	Z 596	10.582 ✓
09. NGIZWENIMANA Samuel	Z 600	6.766 ✓
10. NGAMIJE Augustin	Z 618	5.206 ✓
11. MUNYAKAYANZA Fr. Xavier	Z 625	4.739 ✓
12. KAYITARE Donatien	Z 657	7.311 ✓
13. NYILINKINDI Vénuste	Z 664	6.780 ✓
14. KUBWIMANA Simon	ZA 699	5.824 ✓
15. NYANDWI Jérôme	ZA 686	5.043 ✓
16. HITIMANA Jean Paul	ZA 768	10.766 ✓
17. NGEMANYI Ladislas	ZA 392	9.052 ✓
	S/TOTAL	✓ 114.098 ✓
<u>Succursale de GITARAMA</u>		
18. HAKIZAMUNGU François	ZE 581	6.133 ✓
19. MUNYANEZA Mamerthe	ZE 579	7.744 ✓
	S/TOTAL	✓ 13.877 ✓
<u>Succursale de NYABISINDU</u>		
20. BIZIMUNGU J. Chrysostome	ZG N° 169	12.393 ✓
21. MULINDAHABI Callixte	ZG N° 179	13.899 ✓
22. KAREKEZI Claver	ZG N° 181	11.410 ✓
23. SEMBEBA J. Baptiste	ZG N° 182	13.838 ✓
24. RWANDANGA Samuel	ZG N° 193	11.677 ✓
25. SIBORUREMA Laurent	ZG N° 184	13.470 ✓
	S/TOTAL	✓ 76.687 ✓
<u>Succursale de KIBUYE</u>		
26. HABIMANA Bénjamin	211	10.220 ✓

.../...

Noms et prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
<u>Succursale de RUHENGARI</u>		
27. NTIBANOGA Simon	ZH N° 331	5.087 ✓
28. NSABAGASANI Isaïe	ZH N° 333	7.755 ✓
29. NIRERE Pénine	ZH N° 335	6.398 ✓
	S/TOTAL	✓ 19.240 ✓
<u>Succursale de BYUMBA</u>		
30. NGENDAHOYO Cléophas	ZI 441	9.944 ✓
31. BAPFAKARENGANE Jean	ZI 443	4.779 ✓
32. MUJAWAMARIYA Cathérine	ZI 445	7.081 ✓
	S/TOTAL	✓ 21.804 ✓
<u>Succursale de KIBUNGO</u>		
33. MUNYANEZA Richard	ZK 232	✓ 6.420 ✓
<u>Succursale de RWAMAGANA</u>		
34. KAYITESI Eugénie	ZL 43	8.960 ✓
35. KARAYIGA François	ZL 44	5.612 ✓
	S/TOTAL	✓ 14.572 ✓
<u>Succursale de GIKONGORO</u>		
36. MUKAMBAYIRE Josette	ZE 205	5.635 ✓
37. MBABALIYE Michel	ZE 203	5.763 ✓
	S/TOTAL	✓ 11.398 ✓
	TOTAL GENERAL	✓ 288.316 ✓

Etat de virement à effectuer au profit des comptes
ouverts dans le réseau de l'Établissement financier suivant:
CHEQUES POSTAUX.
- pour le paiement des traitements du mois de DECEMBRE 1988
des agents relevant du MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT.

Noms et prénoms	N°s de compte	Net à payer
<u>Succursale de KIGALI</u>		
01. BUCYANAYANDI J. Léonard	ZA 615	3.379
02. KANYARWANDA Yusuf	ZA 659	9.713
03. NSHIMIYIMANA Vincent	ZA 197	5.002
04. GASANA Vincent	ZA 732	10.151
05. KAYINAMURA Zacharie	644	36
06. KABENDEGELI J. Chrysotome	679	5.008
07. NYIRAMANA Athalie	Z 590	8.740
08. KAZUNGU Philippe	Z 596	10.582
09. NGIZWENIMANA Samuel	Z 600	6.766
10. NGAMIJE Augustin	Z 618	5.206
11. MUNYARAYANZA Fr. Xavier	Z 625	4.739
12. KAYITARE Donatien	Z 657	7.311
13. NYILINKINDI Vénuste	Z 664	6.780
14. KUBWIMANA Simon	ZA 699	5.824
15. NYANDWI Jérôme	ZA 686	5.043
16. HITIMANA Jean Paul	ZA 768	10.766
17. NGEMANYI Ladislas	ZA 392	9.052
	S/TOTAL	114.098
<u>Succursale de GITARAMA</u>		
18. HAKIZAMUNGU François	ZE 581	6.133
19. MUNYANEZA Mamerthe	ZE 579	7.744
	S/TOTAL	13.877
<u>Succursale de NYABISINDU</u>		
20. BIZIMUNGU J. Chrysostome	ZG N° 169	12.393
21. MULINDAHABI Callixte	ZG N° 179	13.899
22. KAREKEZI Claver	ZG N° 181	11.410
23. SEMBEBA J. Baptiste	ZG N° 182	13.838
24. RWANDANGA Samuel	ZG N° 193	11.677
25. SIBORUREMA Laurent	ZG N° 184	13.470
	S/TOTAL	76.687
<u>Succursale de KIBUYE</u>		
26. HABIMANA Benjamin	211	10.220

.../...

Noms et prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
<u>Succursale de RUHENGURI</u>		
27. NTIBANOGA Simon	ZH N° 331	5.087
28. NSABAGASANI Isaïe	ZH N° 333	7.755
29. NIRERE Pénine	ZH N° 335	6.398
	S/TOTAL	19.240
<u>Succursale de BYUMBA</u>		
30. NGENDA HAYO Cléophas	ZI 441	9.944
31. BAPFAKARENGANE Jean	ZI 443	4.779
32. MUJAWAMARIYA Cathérine	ZI 445	7.081
	S/TOTAL	21.804
<u>Succursale de KIBUNGO</u>		
33. MUNYANEZA Richard	ZK 232	6.420
<u>Succursale de RWAMAGANA</u>		
34. KAYITESI Eugénie	ZL 43	8.960
35. KARAYIGA François	ZL 44	5.612
	S/TOTAL	14.572
<u>Succursale de GIKONGORO</u>		
36. MUKAMBAYIRE Josette	ZE 205	5.635
37. MBABALIYE Michel	ZE 203	5.763
	S/TOTAL	11.398
	TOTAL GENERAL	288.316

Etat des virements à effectuer au profit de comptes
ouverts dans le réseau de l'Etablissement financier suivant :

BANQUE POPULAIRE :

- pour le paiement des traitements du mois de DECEMBRE 1988 des agents
relevant du MINISTERE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT.

Noms et prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
<u>SUCCURSALE DE NYAMIRAMBO</u>		
1. MUGENZI Gaspard	104/9824/01	4.837 ✓
2. RUKAKA Célestin	104/0817/01	9.259 ✓
3. NSANZIMANA Pie	104/1051/01	3.398 ✓
4. MBONIGABA Juvénal	104/1937/01	8.162 ✓
5. MUNYEKE Françoise	104/8553/01	9.192 ✓
6. MOBIRU Mohamed	104/3766/01	7.132 ✓
7. HABIMANA David	104/03406/01	5.296 ✓
8. NYARABARERA Bernadette	104/4725/01	6.833 ✓
9. NYIRAHABIMANA A. Marie	104/5127/01	9.568 ✓
10. HARELIMANA Paul	018010401	12.848 ✓
11. MWITIREHE Faustin	104/5591/01	4.522 ✓
12. KALIMBA J. Népo	104/7466/01	6.339 ✓
13. REKERAHO Alexandre	104/03064/01	4.513 ✓
14. NTAHOMBAYE Pontien	104/05331/01	11.076 ✓
15. KABWE Ernest	104/10058/01	13.640 ✓
16. MUKAMURENZI Raziya	104/2485/01	10.151 ✓
17. RWANKUBA François	104/2908/01	3.624 ✓
18. BASIGIRE J. Damascène	104/5230/01	7.478 ✓
19. HAKIZIMANA Vincent	104/7051/01	7.871 ✓
20. NYIRANSABIMANA Donatille	104/8659/01	9.806 ✓
21. MUKASHAKA Donatienne	104/8396/01	8.385 ✓
22. KAYIRANGA Sébastien	104/8396/01	10.196 ✓
23. HIGIRO J. Baptiste	104/1077/201	8.278 ✓
	S/TOTAL	182.404 ✓
<u>Succursale de GIKONDO</u>		
24. MARAMIRO Jérôme	106/2732/01	7.100 ✓
/O NYIRABIGULI Concessa		
25. NDEKWE Joseph	106/5222/01	10.151 ✓
26. MUKABANDORA Bernadette	106/6435/01	13.711 ✓
27. KAZIMOTO André	106/0405/01	3.552 ✓
28. SIBORUREMA P. Damien	106/2611/01	7.238 ✓
29. HATEGEKIMANA Evariste	106/3556/01	12.670 ✓
	S/TOTAL	54.422 ✓

Noms et prénoms	Nos de compte	Net à payer
	(par succursale et par!	
	ordre croissant	
<u>Succursale de NDERA</u>		
30. NYIRABAVAKURE Anastasie	114/2131/01	10.611 ✓
31. BARAYAVUGA M. Madeleine	114/1940/01	10.544 ✓
	S/TOTAL	21.155 ✓
<u>Succursale de MUHIMA</u>		
32. NKINAMUBANZI Joseph	115/1172/01	6.037 ✓
33. RURE P. Damien	115/1177/01	7.323 ✓
34. NTAHOMVUKIYE André	115/2865/01	5.159 ✓
35. KALUNGA Lambert	115/2866/01	3.511 ✓
36. MUTARAMBIRWA Emmanuel	115/3144/01	5.633 ✓
37. KAYIHURA Cyprien	115/313/01	8.931 ✓
38. RANGO Théobald	115/1384/01	6.191 ✓
39. MUKAMALAYIKA Egidie	115/1768/01	7.135 ✓
40. NYIRAMBONERA Pétronille	115/3167/01	7.091 ✓
41. MUKANYILIGIRA Jacqueline	115/3155/01	5.430 ✓
42. TWIYOGERA Jean Bosco	115/324/01	8.812 ✓
43. URAYENEZA Xavier	115/3215/01	5.999 ✓
44. RUSHEMA Joram	115/0456/01	6.105 ✓
45. WANDUMA Delfin KASINGWA	570030 W	9.762 ✓
	S/TOTAL	95.119 93.119 ✓
<u>Succursale KORA</u>		
46. SEMANYENZI Joseph	116/0898/01	5.557 ✓
47. BIHAYI Djumaine	116/08484/01	5.173 ✓
48. NYIRATEGEJO Hélène	116/0896/01	9.552 ✓
49. NYAMURANGWA J. Berchmans	116/0897/01	5.034 ✓
50. NKUNDAMUNGU Fidèle	116/0882/02	7.253 ✓
51. BIMENYIMANA François	116/0910/01	5.591 ✓
52. MUKANYINDO Charlotte	116/0857/01	9.234 ✓
	S/TOTAL	47.394 ✓
<u>Succursale de RUTONGO</u>		
53. MUNYANSHONGORE Léonard	100951401-0346	9.830 ✓
<u>Succursale de KABUYE</u>		
54. SAFARI J. Baptiste	2954	5.881 ✓
<u>Succursale de SHYORONGI</u>		
55. HATEGEKAMUNGU Alexandre	123730	4.544 ✓

Noms et prénoms	!	Nos de compte	!	Net à payer
	!	(par succursale et	!	
	!	par ordre croissant)	!	
<u>Succursale de MUSHUBATI (GITARAMA)</u>	!		!	
56. MUSAFILI Michel	!	202/0043/01	!	15.438 ✓
<u>Succursale de RUNDA-TABA</u>	!		!	
57. UZABAKILIHO Léonidas	!	2040201	!	8.237 ✓
58. MUSABIMANA Joseph	!	204185701	!	6.473 ✓
	!	S/TOTAL	!	14.710 ✓
<u>Succursale de NYAMABUYE</u>	!		!	
59. TABARO J.M. Vianney	!	0416	!	10.220 ✓
60. UWIMANA Rose	!	207112301	!	8.961 ✓
	!	S/TOTAL	!	19.181 ✓
<u>Succursale de MASANGO</u>	!		!	
61. MUGENZI Samson	!	204144001	!	6.129 ✓
<u>Succursale de NYANZA (BUTARE)</u>	!		!	
62. MUKASHEMA Agnès	!	309040301	!	9.077 ✓
63. SINGIRUMUKIZA	!	309086801	!	8.494 ✓
64. NSABIMANA Enoch	!	208087001	!	13.470 ✓
	!	S/TOTAL	!	31.041 ✓
<u>Succursale de KAMEMBE (CYANGUGU)</u>	!		!	
65. NYIRANTACYOBITWAYE Modesta	!	5071801	!	6.348 ✓
<u>Succursale de BUTARE</u>	!		!	
66. MUSABYEMARIYA Donata	!	184.993	!	10.085 ✓
67. GASARASI Jean	!	186.956	!	10.220 ✓
	!	S/TOTAL	!	20.305 ✓
<u>Succursale de GITESI (KIBUYE)</u>	!		!	
68. RWABALINDA Ezechias	!	0146	!	3.784 ✓
<u>Succursale de RUBAVU (GISENYI)</u>	!		!	
69. NYIRASHYIRAMBERE Astérie	!	706062108	!	6.398 ✓
<u>Succursale de RWAMAGANA (KIBUNGO)</u>	!		!	
70. MUKABIRASA Béatrice	!	01312/801	!	7.080 ✓
	!	TOTAL GENERAL	!	549.163 ✓

Etat des virements à effectuer au profit de comptes ouverts
dans le réseau de l'Etablissement financier suivant :

- BANQUE DE KIGALI

pour le paiement des traitements du mois de Décembre 1988 des agents relevant
du Ministère de l'Industrie et de l'Artisanat.

Noms et Prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
<u>Succursale de KIGALI</u>		
1. NAHIGOMBEYE Charles	040-0005917-33	10.799 FRW ✓
2. MUKANDINDA Esther	040-0009600-21	8.753 FRW ✓
3. NIYIBIZI Jean	040-0010453-10	6.965 FRW ✓
4. NDABANIWE Triphonie	040-0013546-96	4.189 FRW ✓
5. MUKANDENZI Edith	040-0015501-14	6.878 FRW ✓
6. TWAGIRAMUNGU Hermenegilde	040-0015502-15	6.216 FRW ✓
7. HABIYAMBERE Froduard	040-0015516-29	6.091 FRW ✓
8. MUKANYANDWI Béata	040-0015676-92	7.130 FRW ✓
9. MUKANGAMIJE Gaudence	040-0015825-47	11.490 FRW ✓
10. MUKANDOLI Gaudence	040-0015860-82	13.246 FRW ✓
11. KABAGAMBA Kayitaba	040-0015797-19	8.410 FRW ✓
12. UWILINGIYIMANA Juvénal	3756/06	39.011 FRW ✓
13. MUKASINE Marie Chantal	16167/98	10.151 FRW ✓
14. RUHUMULIZA David	040-0015415-25/RWF	5.012 FRW ✓
15. MPAKANIYE Aloys	9909/48	9.882 FRW ✓
16. MUGWANEZA Félicien	13.132/70	7.017 FRW ✓
17. KWITONDA Félicien	140058/26	7.439 FRW ✓
18. BUYAGU Salvator	040-0003813-63/RWF	30.122 FRW ✓
19. BALIKURUMWE Lucien	040-0009072-84/RWF	12.758 FRW ✓
20. BALEZI BASHONGA	040-0015694-13/RWF	11.907 FRW ✓
21. MIKARANKA Boniface	13.698/54	5.200 FRW ✓
22. ZIRUGURU Jean Bosco	14.871/63	3.341 FRW ✓
23. NZABANITA Jean Népo.	040-0015791-13/RWF	8.012 FRW ✓
	S/TOTAL	240.019 FRW ✓

Noms et Prénoms	! Nos de compte ! (par succursale et par ! ordre croissant)	!	Net à payer
Report	!	!	240.019 FRW
<u>Succursale de RUHENGRI</u>	!	!	
MUKARUHOGO Marie Thérèse	! 51.474	!	7.403 FRW ✓
<u>Succursale de BUTARE</u>	!	!	
MUKAMUGEMA E.	! 82.045	!	11.643 FRW ✓
<u>Succursale de RUHANGO</u>	!	!	
1. NDAMYIYERA Barthazar	! 60088	!	10.151 FRW ✓
2. NTAGENGWA Laurent	! 60704	!	8.910 FRW ✓
<u>Succursale de GISENYI</u>	!	!	
MUNKUNDIRE Félix	! 91.426	!	6.470 FRW ✓
	! TOTAL GENERAL	!	284.596 FRW ✓
	!	!	

Etat des virements à effectuer au profit de comptes ouverts
dans le réseau de l'Etablissement financier suivant :

- BANQUE DE KIGALI

pour le paiement des traitements du mois de Décembre 1988 des agents relevant
du Ministère de l'Industrie et de l'Artisanat.

Noms et Prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
<u>Succursale de KIGALI</u>		
1. NAHIGOMBEYE Charles	040-0005917-33	10.799 FRW
2. MUKANDINDA Esther	040-0009600-21	8.753 FRW
3. NIYIBIZI Jean	040-0010453-10	6.965 FRW
4. NDABANIWE Triphonie	040-0013546-96	4.189 FRW
5. MUKANDENZI Edith	040-0015501-14	6.878 FRW
6. TWAGIRAMUNGU Hazmenegilde	040-0015502-15	6.216 FRW
7. HABIYAMBERE Froduard	040-0015516-29	6.091 FRW
8. MUKANYANDWI Béate	040-0015676-92	7.130 FRW
9. MUKANGAMIJE Gaudence	040-0015825-47	11.490 FRW
10. MUKANDOLI Gaudence	040-0015860-82	13.246 FRW
11. KABAGAMBA Kayitaba	040-0015797-19	8.410 FRW
12. UWILINGIYIMANA Juvénal	3756/06	39.011 FRW
13. MUKASINÉ Marie Chantal	16167/98	10.151 FRW
14. RUHUMULIZA David	040-0015415-25/RWF	5.012 FRW
15. MPAKANIYE Aloys	9909/48	9.882 FRW
16. MUGWANEZA Félicien	13.132/70	7.017 FRW
17. KWITONDA Félicien	140058/26	7.439 FRW
18. BUYAGU Salvator	040-0003813-63/RWF	30.122 FRW
19. BALIKURUMWE Lucien	040-0009072-84/RWF	12.758 FRW
20. BALEZI BASHONGA	040-0015694-13/RWF	11.907 FRW
21. MIKARANKA Boniface	13.698/54	5.200 FRW
22. ZIRUGURU Jean Bosco	14.871/63	3.341 FRW
23. NZABANITA Jean Népo.	040-0015791-13/RWF	8.012 FRW
	S/TOTAL	240.019 FRW

.../...

Noms et Prénoms	! Nos de compte ! (par succursale et par ! ordre croissant)	! Net à payer !
Report	!	240.019 FRW
<u>Succursale de RUHENGARI</u>		
MUKARUHOGO Marie Thérèse	! 51.474	! 7.403 FRW
<u>Succursale de BUTARE</u>		
MUKAMUGEMA E.	! 82.045	! 11.643 FRW
<u>Succursale de RUHANGO</u>		
1. NDAMIYERA Barthazer	! 60088	! 10.151 FRW
2. NTAGENGWA Laurent	! 60704	! 8.910 FRW
<u>Succursale de GISENYI</u>		
MUNKUNDIRE Félix	! 91.426	! 6.470 FRW
	! TOTAL GENERAL	! <u>284.596 FRW</u>

Etat des virements à effectuer au profit de
Comptes ouverts dans le réseau de l'Etablissement financier
suivant : BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA

- pour le paiement des traitements du mois de DECEMBRE 1988 des
agents relevant du Ministère de l'Industrie et de l'Artisanat.

Noms et Prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
<u>Succursale de Kigali</u>		
1. NKIKO J. Damascène	17.534/73	10.151 FRW ✓
2. NDUWAYEZU Grégoire	15.204/72	9.963 FRW ✓
3. MUKWIYE Alphonse	8.558/22	14.063 FRW ✓
4. GATOVU Célestin	8.989/65	12.166 FRW ✓
5. KALINGANIRE M. Aphrodise	15.133/01	11.683 FRW ✓
6. KALIMBA Zéphrien	17.477/17	3.751 FRW ✓
7. BANGUKIRA Clément	17.479/18	8.015 FRW ✓
8. RUBILO LUKAMBO	17.482/22	7.036 FRW ✓
9. KANANI François	17.490/30	8.781 FRW ✓
10. HAKIZIMANA Théoneste	17.491	7.599 FRW ✓
11. NDENGEYINGOMA Ali	17.533/72	6.878 FRW ✓
12. NZABUHEZA J. Baptiste	17.541/80	10.748 FRW ✓
13. RUTERANA Stanislas	17.559/02	8.257 FRW ✓
14. NYIRANSABABERA Victorine	25.631	8.328 FRW ✓
	S/Total	127.419 FRW ✓
<u>Succursale de l'Avenue du Commerce</u>		
1. MUKASINE Bernadette	26.350/63	2.141 FRW ✓
2. NZARAMBA Ignace	26.376/89	4.646 FRW ✓
3. MUKANDEKEZI Pascasie	26.377/90	4.887 FRW ✓
4. MUSHENGEZI Froduard	26.379/92	5.182 FRW ✓
5. BANZIRUMUHITO Marcien	26.388/04	9.244 FRW ✓
6. HAKOMERIMFUBYI Antoine	26.393/09	5.585 FRW ✓
7. UHONGERUMWANZI Célestin	26.396/12	3.891 FRW ✓
8. HAKIZIMANA Lambert	26.410/26	5.430 FRW ✓
9. TWAGIRAMUNGU Pascal	26.411/27	5.430 FRW ✓
10. MUKAMUSONI Gertrude	26.497/7 de	6.348 FRW ✓
	UWIHANGANYE Célestin	
11. RUTINGINGWA Auxile	26.412/28	5.430 FRW ✓
12. TWAMUGABO Hassan	26.413/29	5.430 FRW ✓

Noms et Prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer	
13. HAGUMIMANA Ignace	26.415/31	6.230	✓
14. NSAGUYE Espérance	26.426/42	6.823	✓
15. MUKAMUGEMA Annociata	26.425/41	14.016	✓
16. HABIYAMBÈRE Lambert	26.429/45	7.707	✓
17. NTAMBATA Evariste	26.477/93	9.824	✓
18. KAMANA J.Baptiste	26.392/08	5.091	✓
19. NTUYEMUKAGA André	26.406/22	4.980	✓
		<u>118.315</u>	FRW ✓✓
<u>Succursale de KIBUYE</u>			
UWAMARIYA Françoise	91.199	6.398	FRW ✓
<u>Succursale de NYABISINDU</u>			
1. MUREKEZI Alexis	30.429	13.004	FRW ✓
2. RWAMATANDA Déogratias	30.457	13.005	FRW ✓
3. BAZIBWIRA J.Damascène	30.477	13.838	FRW ✓
4. NSABIMANA Innocent	30.573	14.969	FRW ✓
5. BIZIMANA Fidèle	30.711	13.899	FRW ✓
6. NGIRABATWARE Samuel	30.762	12.588	FRW ✓
7. SEKAMONDO Froduard	30.947	12.708	FRW ✓
8. SEMATAMA Jean	30.952	12.527	FRW ✓
9. IYAMUREMYE Boniface	31.079	10.922	FRW ✓
		<u>117.460</u>	FRW ✓✓
<u>Succursale de GISENYI</u>			
MUREKATETE Fortunée	72.425/63	8.961	FRW ✓✓
<u>Succursale de RUHENGARI</u>			
MUNYALIBANJE André	96.223	9.538	FRW ✓
RUMENERA Clovis	96.212	6.348	FRW ✓
		<u>Total :</u>	15.886 FRW ✓
		<u>TOTAL GENERAL:</u>	<u>394.439</u> FRW ✓✓

Etat des virements à effectuer au profit de
Comptes ouverts dans le réseau de l'Établissement financier
suivant : BANQUE COMMERCIALE DU RWANDA

- pour le paiement des traitements du mois de DECEMBRE 1988 des
agents relevant du Ministère de l'Industrie et de l'Artisanat.

Noms et Prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
<u>Succursale de Kigali</u>		
1. NKIKO J. Damascène	17.534/73	10.151 FRW
2. NDUWAYEZU Grégoire	15.204/72	9.963 FRW
3. MUKWIYE Alphonse	8.558/22	14.063 FRW
4. GATOVU Célestin	8.989/65	12.166 FRW
5. KALINGANIRE M. Aphrodise	15.133/01	11.683 FRW
6. KALIMBA Zéphrien	17.477/17	3.751 FRW
7. BANUKIRA Clément	17.479/18	8.015 FRW
8. RUBILO LUKAMBO	17.482/22	7.036 FRW
9. KANANI François	17.490/30	6.781 FRW
10. HAKIZIMANA Théoneste	17.491	7.599 FRW
11. NDENGEYINGOMA Ali	17.533/72	6.878 FRW
12. NZABIHEZA J. Baptiste	17.541/80	10.748 FRW
13. RUTERANA Stanislas	17.559/02	8.257 FRW
14. NYIRANSABABERA Victorine	25.631	8.328 FRW
	S/Total	127.419 FRW
<u>Succursale de l'Avenue du Commerce</u>		
1. MUKASINE Bernadette	26.350/63	2.141 FRW
2. NZARAMBA Ignace	26.376/89	4.646 FRW
3. MUKANDEKEZI Pascasie	26.377/90	4.687 FRW
4. MUSHENGWEZI Produard	26.379/92	5.182 FRW
5. BANZIRUMUNITO Marcien	26.388/04	9.244 FRW
6. HAKOWERINFUBYI Antoine	26.393/09	5.585 FRW
7. UHONGERUMWANZI Célestin	26.396/12	3.891 FRW
8. HAKIZIMANA Lambert	26.410/26	5.430 FRW
9. TWAGIRAMUNGU Pascal	26.411/27	5.430 FRW
10. MUKAMUSONI Gertrude	26.497/7 de UWIHANGANYE Célestin	6.348 FRW
11. RUTINGINGWA Aprille	26.412/28	5.430 FRW
12. TWAMUGABO Hassan	26.413/29	5.430 FRW

Noms et Prénoms	Nos de compte (par succursale et par ordre croissant)	Net à payer
13. HAGUMANA Ignace	26.415/31	6.230
14. NSAGUYE Espérance	26.426/42	6.823
15. MUKAMUGEWA Associata	26.425/41	14.016
16. HABUYAMBERE Lambert	26.429/45	7.707
17. NTAMBATA Evariste	26.477/93	9.824
18. KAMANA J. Baptiste	26.392/08	5.091
19. NTUYEMUKAGA André	26.406/22	4.980
		<hr/> 118.315 FRW

Succursale de KIBUYE

UWAMARIYA Françoise 91.199 6.398 FRW

Succursale de NYABISINDU

1. MUREKEZI Alexis	30.429	13.004 FRW
2. RWAMATANDA Déogratias	30.457	13.005 FRW
3. BAZIBWIRA J. Damascène	30.477	13.838 FRW
4. NSABIMANA Innocent	30.573	14.969 FRW
5. BIZIMANA Fidèle	30.711	13.899 FRW
6. NGIRABATWARE Samuel	30.762	12.588 FRW
7. SEKAMONDO Froduard	30.947	12.708 FRW
8. SEMATAMA Jean	30.952	12.527 FRW
9. IYAMUREMYE Boniface	31.079	10.922 FRW
		<hr/> 117.466 FRW

Succursale de GISENYI

MUREKATETE Fortunée 72.425/63 8.961 FRW

Succursale de RUHEMGERI

MUNYALIBANJE André	96.223	9.538 FRW
RUMENERA Clovis	96.212	6.348 FRW

Total : 15.886 FRW

TOTAL GENERAL:

394.439 FRW

Etat des virements à effectuer au profit de compte
ouverts dans le réseau de l'établissement financier suivant :
CAISSE D'EPARGNE DU RWANDA.

- pour le paiement des traitements du mois de DECEMBRE 1988 des agents
relevant du MINISTERE DE L'INDUSTRIE ET DE L'ARTISANAT.

Noms et prénoms	!	Nos de compte	!	Net à payer
<u>Succursale de KIGALI</u>				
1. NYIRARUGENDO Pélagie	!	8.281/02/05	!	9.474 ✓
2. MUKARUGWIRO Françoise	!	98.617/08	!	5.224 ✓
3. NZABANITA Christophe	!	204575/03	!	4.973 ✓
4. SIMBIZI Louis	!	207.501/06	!	2.551 ✓
5. SEBAGARAMBA Onesphore	!	208.903/03	!	2.562 ✓
6. NYIRAMFIKIJE Alvera	!	208.805/10	!	5.656 ✓
7. MUSEMAKWEI Jotham	!	208/954/08	!	4.284 ✓
8. MULINDANGABO	!	209/137/02	!	5.312 ✓
9. MUNYAKAYANZA Innocent	!	6355/02.01	!	13.806 ✓
10. KALIMANZIRA Laurent	!	8156/02.06	!	6.898 ✓
11. KAYIRANGA Marius	!	8949 2/03	!	10.151 ✓
12. NZUNGIZE Gérard	!	17904/1450207	!	10.717 ✓
13. MWUMVANEZA J.M.V.	!	71312/00	!	6.388 ✓
14. BENENKUSI François	!	8111409	!	9.044 ✓
15. RUTAYISIRE Innocent	!	96.737 108	!	10.151 ✓
16. KARASI Léonard	!	97203/07	!	3.656 ✓
17. MUKANDENGO Léocadie	!	206870/02	!	8.947 ✓
18. MUTEMBANEMA Dorothee	!	208736/07	!	9.400 ✓
19. KAGOYIRE M.Gratias	!	208758/08	!	11.589 ✓
20. NERETSE Elie	!	208849/05	!	5.043 ✓
21. SENGARAMBE Pie	!	209838/05	!	10.151 ✓
	!		!	
	!	S/TOTAL	!	155.977 ✓

Noms et prénoms	N°s de compte	Net à payer
	Report	155.977
<u>SUCCURSALE DE KIGALI</u>		
22. UWIMANA Espérance	75683/00	6.943 ✓
23. BURETWA Laurent	76035/08	7.592 ✓
24. SHUMBUSHO François	79020	10.151 ✓
25. KIZA-NYEMBAZI	205254/07	6.773 ✓
26. MUKABERA Myriam	205400/00	6.474 ✓
27. KABAGAMBE Edouard	207534/02	8.141 ✓
28. BAZAZA Immaculée	208572/00	7.142 ✓
29. NTARWANDA Jean	208918/01	6.259 ✓
30. NTUKAMAZINA Rosalie	14411/0204 de NTAMBIYE Sylvère	8.834 ✓
31. NTAHOMVUKIYE Pierre	22237/02.10	16.072 ✓
32. DUSENGEMUNGU Léonidas	14495	7.112 ✓
33. MUKURALINDA Antoine	33.636-0208	14.018 ✓
34. NZIRIRI Albéric	73.958/05	12.453 ✓
35. RUVUGUTO Albert	74.787/04	7.723 ✓
36. BAMPOZEHO Dismas	209.289	11.047 ✓
37. NTAGANZWA Edison	209.279/04	4.082 ✓
38. GASIGWA Nasser	209.375/08	5.430 ✓
39. SEBERA François	90791/10	7.059 ✓
40. MPAZURUVUGO Alphonse	91075/09	8.548 ✓
41. MUNYAKAZI Landouard	92307/09	6.964 ✓
42. RUSAGARA Barnabé	98.235/00	4.069 ✓
43. UWIHANGANYE Célestin	208.745/06	5.444 ✓
44. MUKANKUBANA Agnès	208.998/10	5.430 ✓
45. RUTIKANGA Ferdinand	107.715/09	9.595 ✓
46. BALISOBANUYE Pélagie	209.048/01	6.670 ✓
47. MUCYURABUHO Vénant	209.186/00	2.413 ✓
48. MUKANEMEYE Aloysie	210.145/09	5.430 ✓
49. HAGERIMANA Marc	(13050)07534 (02.07)	10.258
50. BARENGAYABO Angéline	208756/01	9.596 ✓
	S/TOTAL	383.699 ✓

Noms et prénoms	N°s de compte	Net à payer
	REPORT	383.699
51. RWUBAHUKA François	202.779/02	5.932 ✓
52. MUREKATETE M. Josée	208.809/06	12.235 ✓
53. KAMANZI Paul	208.931/09	4.842 ✓
54. BASHIMIKI Bernard	208.949/01	3.909 ✓
55. RUZABARANDE André	74 485/09	5.099 ✓
	S/TOTAL	415.716 ✓
<u>Succursale de BUTARE</u>		
56. NYIRAMASENGESHO Daphrose	161 102	6.247
57. SEBASONI	164 167	5.033
	S/TOTAL	11.280
<u>Succursale de KAMEMBE</u>		
58. MBARUSHIMANA Dominique	240 113/04	5.033
<u>Succursale de GISENYI</u>		
59. HABARUGIRA Gaspard	164 553	6.505
60. NZAYINO Samuel	164 580	4.254
	S/TOTAL	10.759
<u>Succursale de KIGALI.</u>		
61. BUTSINGILI Déogratias	84.285/00	7.422
62. NPARUGERA J.M. Vianney	23.700/00	10.707
63. MUKAMANA Jeanne	208.737/05	9.400
	S/TOTAL	27.529
<u>Succursale de KACYIRU</u>		
64. HATEGEKIMANA Israël	56482	9.259
	TOTAL GENERAL	479.576 ✓